



QUFU

中国历史文化名城 ——
CHINESE FAMOUS HISTORICAL AND CULTURAL CITY

中共曲阜市委 曲阜市人民政府编 *Compiled by QUFU PEOPLE'S GOVERNMENT*

曲阜

DVD
VIDEO



QUFU — CHINESE FAMOUS HISTORICAL AND CULTURAL CITY 中国历史文化名城 —

曲阜

曲阜简介

曲阜市位于山东省西南部，是中国古代伟大的思想家、政治家、教育家、儒家学派创始人孔子的故乡，国务院首批公布的历史文化名城，首批中国优秀旅游城市，全国卫生城市 and 全国百个爱国主义教育基地。全市总土地面积896平方公里，总人口63万。

历史文化悠久，旅游资源独特。曲阜曾是神农故都、黄帝生地、少昊之墟、商殷故国、周汉鲁都，迄今已有五千多年的文明史。拥有重点文物保护单位113处，其中国家级6处，省级9处，地市级97处，保存着西汉至清代的珍贵碑刻4000余块，文物藏品10万余件。孔庙、孔府、孔林被列为世界文化遗产。

基础设施完善，交通通讯便利。京沪铁路、京福高速公路纵贯南北，新石铁路、日东高速公路横跨东西，“104”、“327”国道在曲阜交汇，是重要的交通枢纽城市。电力供应充足，通讯设施达到了国际先进水平。拥有年吞吐量3万标箱的海关场站。

物产资源丰富，开发潜力巨大。境内淡水资源储量大、质量好，有天然矿泉水之美称。矿产资源较为丰富，已探明的矿产资源有煤炭、石灰石等10多种，煤炭资源属全国八大煤田兖州煤田的一部分。

经济发展迅速，社会事业兴旺。是国家重点商品粮、林果、桑蚕、中药材和瘦肉型猪生产基地。基本形成了食品、纺织、电子、医药、建材、造纸、煤炭等8大主导产业，涌现出孔府家、三孔啤酒、电缆等一大批骨干企业。是全国社会文化先进市、全国体育先进市、全国科技工作先进市。



Introduction of Qufu

Qufu is located in the south – west part of Shandong Province, which is the birthplace of Confucius, the great ancient Chinese thinker, educator, founder of Confucian school of thought. Qufu is one the of first group of historical ancient cultural cities promulgated by State Council, the first group of Chinese Excellent Tour Cities, the National Sanitary Cities, one of 100 national educational bases of patriotism. Covering 896km² area, Qufu has 630,000 people living on this holy land.

Long History and Culture, Special Tourism Resources . Qufu was the former capital of Emperor Shen-nong, birthplace of Yellow Emperor, ruins of Emperor Shaohao, former State of Yan in Shang Dynasty, it has more than 5,000 years' history of civilization. Qufu has 113 key cultural relics protection units, including 6 under state protection, 9 under provincial protection and 97 under municipal protection. 4,000 Precious stone tablets from Western Han Dynasty to Qing Dynasty are kept well, the cultural relics Collections reach to 100,000 pieces. Confucius Temple, Confucius Family Mansion and Confucius Cemetery are named as World Cultural Heritage.

Perfect Infrastructure, Convenient Traffic and Communications. Jinghu Railway and Jingfu Expressway pass through from north to south, Xinshi Railway and Rihe Expressway stretch across from east to west, National Road No. 104 and No. 327 cross here, which make Qufu an important city of communications hub. Power supply is Sufficient and telecommunications reach international advanced level, a customs freight yard with the holding capacity of 30,000 stand – ard Containers per year is in Construction.

Rich Natural Resources, Great Developing Potential. The fresh water resources in Qufu is adequate and high – quality, Which has the good reputation of "Natural Mineral Water". Qufu is sufficient in mine resources, 10 kinds of minerals such as coal, limestone, are proven, coal resources is one part of Yanzhou Coal Mine.

Quickly – developed Economy, Booming Social undertakings. Qufu is the important bases of maiketable grains, forest and fruits, silk – worm, traditional Chinese medicinal materials and also the production base of lean – meat pigs.8 basic key industries of foods, textile, electronics, medicines, building materials, paper – making, coal mine, etc. come into being, the Confucius Family Group, SanKong Beer, Qufu Cable Group and the other group of key large enterprices are emerging quickly. Qufu is the National Advanced City of Social Culture, National Advanced City of Sports, Natioal Advanced Cities of Science and Technoloy.





1952年，毛泽东在曲阜孔林
Mao Zedong at Kong's Forest, Qufu City. 1952

1964年，邓小平在曲阜孔庙大殿内
Deng Xiaoping in Dacheng Hall of
Confucius Temple, Qufu. 1964



建設文化名城
繁榮曲阜經濟
江澤民
一九九二年七月十九日
于山東曲阜

1992年，江澤民在曲阜孔林
Jiang Zemin at Kong's Forest, Qufu City. 1992

名胜古迹众多

Large Numbers of Historical Sites

孔庙

孔庙、孔府、孔林为世界文化遗产。

孔庙是祭祀孔子的礼制庙宇，占地327亩，南北长约一公里，为中国三大古建筑群之一。

Confucius Temple is the place for sacrifice to Confucius, covering an area of 327mu, one kilometer long from south to north, one of the three grandest ancient architectural complexes in China.

金声玉振坊
Gateway of "Jin Sheng Yu Zhen"



大成殿内景 Inside of the Dacheng Hall



奎文阁 Kuiwen pavilion



十三碑亭
Thirteen Stone Tablets Pavilion



杏坛 Arbor Pavilion



名胜古迹众多
Large Numbers of Historical Sites

孔府

孔府是孔子嫡长孙居住的官衙府第，占地240亩，规模宏大，被称为“天下第一家”。
Confucius Mansion is the place where Confucius direct descendants lived, covering area of 240mu, regarded as "The first Family Under Heaven".



孔府大门 The First Gate

重光门 Double Glory Gate

前堂楼 The Front Hall

后堂楼明间
The Main Room of Back Hall

后花园 The Backyard Garden



名胜古迹众多

Large Numbers of Historical Sites

孔林

孔林是埋葬孔子及其后裔的家族墓地，占地3000多亩，碑碣林立，古木参天。

Confucius forest is the burial ground for Confucius and his descendants, covering area of 3000mu.

孔子墓 Confucius's Tomb



孔林神道 Heiliger Weg In Confucius Forest



孔林秋景 Autumn at Confucius Cemetery



明墓群 Ming Dynasty Tomb Area



孔林石仪
Stone Carving in Confucius Forest



名胜古迹众多 Large Numbers of Historical Sites

曲阜旅游资源十分丰富，除了闻名世界的“三孔”之外，还有许多山水绮丽的自然风光和极具特色的人文古迹，令人叹为观止，是一座博大精深的历史文化宝库。

Qufu is very rich in tourist resources. Besides "San Kong" known to the world, there are large numbers of beautiful natural sceneries and cultural and historical sites. Qufu is worthy of a treasure house with broad and profound history and culture.

少昊陵 Shaohao Tomb



颜庙 Temple of Yanhui



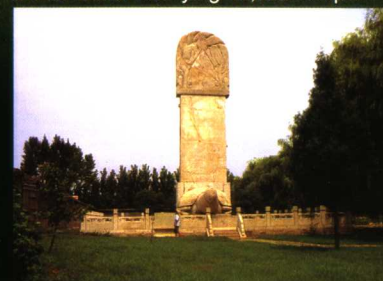
夫子洞 Confucius Cave



九龙山汉墓
Han Dynasty Tomb on Mt. Jiulong



万人愁碑
Stone Tablet Worrying 10,000 People



曲阜国际孔子文化节

Qufu International Confucius' Cultural Festival of China

曲阜国际孔子文化节，是国家旅游局确定的重点旅游节庆活动。每年9月25日至10月19日孔子诞辰期间举行，规模宏大的开幕式后举行盛大祭孔大典，活动丰富多彩，文化品位高雅。

It's an important tour festival appointed by the National Tourism Administration, which lasts from 25th Sep. till 10th Oct., the birthday of Confucius. After the great opening ceremony, a grand sacrifices offer ceremony for Confucius is held. The various exciting activities are of a high cultural standard.

孔子列国行铜雕

The bronze statues of Confucius traveling



孔子列国行

明故城开城仪式

The opening ceremony of the ancient city built after the model of the Ming Dynasty



明故城风筝表演

A kite flight show in the ancient city built after the model of the Ming Dynasty



儒学国际学术讨论会

An international seminar on the Confucian studies



孔子文化节开幕式

The opening ceremony of the Confucius Cultural Festival



杏坛圣梦 Confucius' Dream

是经全国一流编剧、导演、舞美、灯光、音响艺术家合力打造的大型广场乐舞。
选取《论语》中的四句名言作为剧情主体脉络，艺术性地展示儒家思想自先秦至今天的价值演进，娱乐性地演绎孔子思想的精华。
It's a large-scale square dance accompanied by music, created by the most excellent playwrights, directors, choreographer, soundmen and light engineers. Taking four famous sentences from Analects of Confucius as the main themes of the story, it artistically illustrates the development of the values of Confucianism from the historic period before Qin Dynasty till today and entertainingly presents the essences of Confucianism.



旅游事业蓬勃发展 Tourism is Flourishing Vigorously

以孔子文化为主要特色的各种旅游项目丰富多采、品味高雅。孔子家乡修学旅游、古典婚俗旅游、寻根朝敬旅游、在孔子家乡过年、孔府美食旅游等旅游活动各显风姿，独具特色。

The Various kinds of tourist activities with the characteristics of Confucian culture are colorful and at high level. Besides, confucius hometown tour, classical wedding tour, the tracing roots of ancestors tour, enjoying the Spring Festival in Confucius hometown and the gourmet tour of Confucius Mansion also have their own characteristics.

婚俗游

A trip featuring local marriage customs



孔子研究院

The Research Institute of Confucius



论语碑苑

The stele forest of The Analects of Confucius



孔子六艺城

The Confucian Six-Art City



祭孔乐舞表演

Music and Dance Ceremony to Worship Confucius



社会事业繁荣 Prosperous Social Undertakings

曲阜境内有大学、中学、小学和各类成人学校209所，在校学生13万余人。科技、文化、体育、广播电视等社会事业十分发达，为全国文化、体育、科技、卫生先进市。There are now nearly two hundred and nine schools of various kinds, including universities, middle schools and primary schools, with the total enrollment of over one hundred and thirty thousand students. Science and technology, physical culture, broadcasting and TV are very developed. Qufu has now become an advanced city in the field of education, physical education, science and technology.

曲阜一中
No.1 Middle School in Qufu



体育场 The stadium



六艺乐舞 The Six-Art dance



孔府西苑
The western part of the Confucian Mansion



阙里宾舍 Queli Hotel



古城新貌

New look of the old city

曲阜在做好历史文化名城保护的同时，着力推进城市现代化建设，古城建筑古朴典雅，新区尽展时代风姿，正向着世界性历史文化名城迈进。

Qufu municipal government attaches the great importance to the city construction in accordance with the requirements of the famous historical and cultural city. The simplicity and elegance are stressed in the construction of the old city area while the modern appearance is emphasized in the construction of the new city area. Qufu is now marching forward to the world famous historical and cultural city.

曲阜鸟瞰 A bird's-eye view of Qufu



大沂河 The Dayi River



曲阜海关 The Qufu Customhouse



京福高速公路
The Beijing-Fuzhou Expressway Road



华灯街
The street of colorfully decorated lanterns





QUFU — CHINESE FAMOUS HISTORICAL AND CULTURAL CITY 中国历史文化名城 — 曲阜

中共曲阜市委 曲阜市人民政府编 中国旅游音像出版社 录制出版
2005年9月 第一版 1—5000盘

Published by China Travel & Audio-Video Press Compiled by QUFU PEOPLE'S GOVERNMENT
First Edition in September 2005
1—5000 Copies

ISBN 7-88727-025-1



9 787887 270252 >

ISRC CN-M29-05-0001-0/V•K